



佐敦谷聖若瑟天主教小學

Jordan Valley St. Joseph's Catholic Primary School

2009-2010 年度 第一期 校訊

地址：九龍彩雲道80號 電話 (Tel)：27050061

網址 (Website)：http://www.jvsj.edu.hk



校長的話

「一元復始，萬象更新」是人們用作形容新的一年又開始了，包含了喜悅與希望。「一元者，大始也」是指事物的開始，用這句話開始這篇創刊號的校訊正是祝願學校有好開始、新開始的意思。因為學校於2009年9月由彩雲遷往佐敦谷，這標誌一個時代的結束及另一個新時代的興起。

新開始需要勇氣及新思維去發展，去打拚未來。現在讓我們一起回顧學校的願景及使命：

我們的願景

學生擁有穩固的學習基礎，掌握兩文三語能力，以資訊科技主導學習。

學生能獨立思考，有責任感，發揮個人潛能與創造力。

務期引導學生成為：

愛主愛人，良善心謙；自信開朗，積極進取；終身學習，回饋社會的天父好兒女。

辦學使命

以基督的精神作為教育方針。致力提供多元化的優質教育，讓學生在溫暖和愉快學習中發展個人潛能及持續的自學能力，建立自信與積極的人生觀，培養正確的公民意識，服務人群，回饋社會。

學校的一切運作都以天主教的辦學理念及基督精神為主調。一言以蔽之，這是一種愛的教育，目的是教導學生愛主愛人。那如何愛主愛人呢？答案在格林多人前書第十三章，第四節：「愛是含忍的，愛是慈祥的，愛不嫉妒，不誇張，不自大，不作無禮的事，不求己益，不動怒，不圖謀惡事，不以不義為樂，卻與真理同樂；凡事包容，凡事相信，凡事盼望，凡事忍耐。」

由學生的早禱、午膳時對天主的一份感恩以至放學的祈禱，學生都要以一份感恩的心去面對整天的生活。和沒有宗教背景的學校不同，我們十分重視宗教的培育，陶冶性情，務求在學生的心中，播下愛的種子。學生未必是教友，但就是藉這份日積月累的宗教氛圍，希望學生成為一個擁有正確價值觀的人。你的價值觀會影響你的性格，你的性格影響你的行為，你的行為決定了你的命運。因此，正確的價值觀比一切來得重要，你的一生就取決於你的選擇，而你的選擇就是受你的價值觀所支配。

多元化的優質教學包括建立穩固的學習基礎，掌握兩文三語能力，以資訊科技主導學習，獨立思考的能力，有責任感，發揮個人潛能與創造力的學習活動等。這些都是用作灌輸正確價值觀的方法，例如在不同模式的學習活動：參觀、比賽、服務、科技學習、專題研習及閱讀報告等，滲入價值教育。單一的課堂學習不足以令學生有全面的學習，必須結合課文內容、學科知識，不同的技能及行為態度學習，使之為全人教育，學校一切的安排亦以此理念出發。

自學是現今教育最重要的一個課題，一眾政府官員經常掛在口邊的釣魚論是也，免費供應魚讓你充飢，不及教你捉魚來得實際，只不過現時的人，好逸惡勞，惰性高，寧願白白浪費時間而不努力學習而已。自學就是自己找資料，分析所得資訊的可用性，詳細研究，內化為己用，將資訊變成智慧，這學習能力令你終身受用。有了正確的價值觀，輔以自學能力，孩子學有所成是指日可待的。我們的一生，不會永遠如意，我們亦不會永遠在孩子身邊；但有了上述的工具，孩子會懂得如何面對逆境，何時說是，何事說不。

學校有了新的校舍，新的設施，學生多了活動空間，這一切對所有持分者都是美好的，但只有上佳的硬件不足以成事。最重要的是學校軟件的配合，這就是人—包括所有持分者，教職員、家長及學生。唯有教職員及家長們以身作則，互補長短，為學生立一個榜樣，教育才可望有成。身教重於言教，這是鐵一般的事實，願天下為人父母者，為人師表者共勉之。



麥校長

麥校長與學生大合照



新校逐格睇

踏進新校的一刻，真的有眼前一亮之感。坐擁六千多平方米的校舍，地方寬敞，設施齊備，除擁不同用途的課室外，還設有一個大禮堂，在這所美麗的校園學習，真是當心悅目呢！現在讓我們新校逐格睇……

你看我們的校園有多大？

很香呀！飯堂開飯了。

能置身於空中花園閱讀，令人心曠神怡。

這是我們集隊的地方——有蓋操場。

能供我們做實驗的常識室。

音樂室配以琴鍵椅子，充滿音樂氣氛。

常識室的太陽能儲電系統。

同學心目中的神秘地帶——教員室。



桌子？調色碟？這個視藝室真有意思。



設備齊全的電腦室。



這個圖書館真美麗！



看到這面鏡子，真想在這個舞蹈室中翩翩起舞。



學生輔導室，有很多有趣玩意呢！



非常豪華的大禮堂。



這兒有兩個籃球場，還有一個足球場，聰明的你一定看得到。



2009 - 2010 年度親子旅行

佐敦谷聖若瑟天主教小學秋季旅行

終於到了同學們期待的日子 — 秋季旅行！

本校於十月二日舉行了秋季旅行，地點為元朗大棠度假村。是日正值中秋節前夕，大家延續國慶的歡愉心情，輕輕鬆鬆投入大自然的懷抱。

經過個多小時的車程，大家抵達目的地。數日來，豪雨連綿，未見半點陽光，但這天，陽光特別耀眼，同學們的笑容亦特別燦爛。儘管活動未開始，同學們的汗水已先行流下。經過簡單的營地介紹後，同學們都三五成群跑到營地不同的角落，進行不同的活動。他們有些在打壁球，有些在攀石，有些在跳彈網，各式各色。

「哈哈……」，「吡……」，禮堂內忽然傳出哨子聲和歡笑聲，探身一望，原來禮堂內正舉辦親子遊戲。老師、家長和同學正進行既緊張又刺激的比賽。在旁的高年級同學亦為比賽的健兒打氣，場內充滿歡呼聲、吶喊聲，熱鬧非常。

時光飛逝，轉眼又到集合離營的時間。集隊時，家長們、同學們都雀躍地分享剛才的歡樂事，為此次秋季旅行劃上完美的句號。

學生及家長心聲

(13) 莊子善

這次旅行，我很開心可以跟校長、陳老師和同學，還有爸爸一起，出發前已非常興奮。那裏有很多好玩的東西，最開心的是撈金魚和遊戲活動，那天，我真開心。

(13) 蘇錦倫家長

透過這次親子旅行，可以看見自己的小朋友如何和別人相處、溝通，可以令家長更加了解小朋友的喜好，我好滿意學校舉辦這種活動。



「三點不動，一點動。」
攀石真的緊張刺激。





小雞，快躲在母雞的背後！



領獎後來個大合照！

(1C) 林曉文家長

雖然沒有參與是次旅行，但從孩子的笑容得知，這次旅行應該很快樂。

(2A) 李亮均家長

作為家長，能參加學校的親子活動，既可以認識多些學校的運作，又可以多些和子女溝通，很有意義。

(2A) 何翰銀家長

這次活動能擴闊視野，從而增進師生之間、同學之間和親子之間的感情。



同學和家長一起玩遊戲，真開心！



用報紙傳豆袋，看！大家多投入。



麻鷹捉雞仔，你看母雞多厲害。



老師、家長和同學齊合作，玩遊戲。

聯課活動

基督小幼

羽毛球

乒乓球

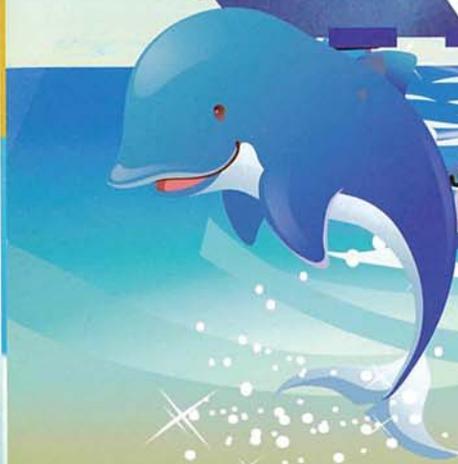
小手工

英詩集誦

公益少年團

節奏樂

電腦音樂





英語話劇

中詩集誦

讀書會

道理班

機械人製作

英語歌曲

普通話講故事



學生園地

電腦科、倫宗科：
電子賀卡設計
3A 黎智傑



中文科：學生作文

3A 邱挺琛

《暑假生活》

在暑假裏，爸爸經常帶我們到海灘游泳。

其中有一次，因為我不懂游泳，所以請爸爸教我。首先，爸爸和我先做熱身運動，然後便學習潛水，雖然很容易，但是有好幾次失敗。我終於學會了，但仍然不太熟習，還需要爸爸的幫助。

經過今次的游泳，我終於學會基本的游泳技術，我希望日後能像哥哥般游泳那麼快。

5A 郭鑑沂

《暑假難忘的一天》

雖然今年的暑假已經過去，但暑假的快樂回憶仍在我的腦海裏浮現，永不消逝。

那一天，家人帶我到香港迪士尼樂園遊玩。我高興得在前一晚也睡不着呢！我早上起來，收拾好行裝，便快樂地出門去。

轉眼間已快抵達迪士尼樂園了，我們欣賞過迪欣湖如此優美的景色後，就馬上向迪士尼樂園進發。

樂園分為四個地區：「幻想世界」、「美國小鎮大街」、「探險世界」和「明日世界」。我進入樂園後，首先走進「美國小鎮大街」。我剛踏足那兒，便感到很濃厚的外國氣息。我四處參觀後，便向「幻想世界」進發。

當睡公主城堡出現在我眼前時，我不禁嘩然。那城堡真的很巨大、很漂亮，我拍了數張照片才依依不捨地離開。

接着，我們到了「明日世界」參觀。我覺得在「明日世界」裏最好玩的機動遊戲是「巴斯光年星際歷險」，它不但刺激，而且玩法簡單，男女老幼都適宜。

離開「明日世界」，我們便到「探險世界」遊玩。最緊張刺激的遊戲當然是「森林河流之旅」了。我們乘着木船過河，途中還會遇上噴火，十分刺激。

天已經黑了。這就代表煙花表演快要開始了。煙花就好像一隻隻飛上天的鳳凰，叫人看得心花怒放。

那天我玩得很開心，我希望能把快樂傳到每一個角落，讓所有人都感染到我的快樂。

6B 袁藍蓮

《難忘人物的相遇》

他，是我所見的中做事最認真，嚴謹細致的人。他就是陳先生，是花店的老闆。

雖然只是一面之緣，但是他的外貌、衣著，甚至一舉一動都印在我的腦海深處，直到今天，我還清楚記得。

陳先生長得魁梧高大，方臉寬額，他濃密的眉毛下有着一雙炯炯有神的眼睛，精神奕奕。他身穿一套西裝，腳上穿着一雙黑色的皮鞋，讓人有一種文藝彬彬的感覺。

回想起我們第一次相遇，那時我獨自在街上遊逛，我嗅到一陣陣的花香，就被它吸引著，於是我不由自主地跟隨着這陣香味，就來到了陳先生的花店了。

陳先生雖然是花店的老闆，但是每件瑣碎的事情他都要親自處理，插花、包裝、裁剪等，這些本應是員工的互作，現在卻變了是老闆的互作。而且他無論做某樣事情，他瞪大了雙眼，做得那麼專注，那樣入神，就連客人在呼叫他，他也毫不知情。或許你可以說陳先生是對互作充滿熱誠，但是在我的眼中，他是一位做事縝密，一絲不苟的老闆，他完全沒有一點兒的架子，臉上總是帶着和藹可親的笑容。陳先生就是那些，為了自己的心而事必親力親為，絕不會假手於人的人。他可算是我們處事的典範。

常識科：科技學習



英文科：學生作文



1C Chan Tsz Yan

My Clown

This is my clown. The nose is purple. The eyes are black. The hair is blue. The hat is brown and green. The ears are yellow. The mouth is pink. His name is Jacky.

2A Kong Chi Ho

My Friends

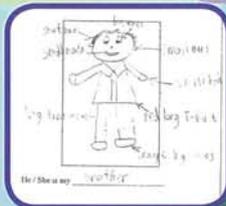
Cindy and Twinkle are my friends. Cindy is a girl. She can fly in the sky and skip in the wind. Twinkle is a boy. He can sit on the cloud and walk on the rainbow. I like to play with them.



3A Cheng Chin Kuen

My Brother

He is my brother. He has two big eyes. He has short hair. He has a small mouth. He has small ears. He wears a long red T-shirt. He wears long trousers. He wears big orange shoe. He has small hands. He is kind and smart.



5B Pon Chi Ho

Weekend Activities

I usually do my homework at home at weekends. Sometimes my sister helps me with my homework. I go to the library at weekends as well. I like reading storybooks. I think it is good for me. Also, I play ball games with my friends. I want to be strong.

4C Longson Thai

My Dream Job

My dream job is to be a police. I want to be a policeman because this job is challenging. A policeman fights against crimes. A good policeman is brave and strong. He learns how to use gun. He also keeps himself fit. He is very careful too. I believe I can be a good policeman. I hope my dream can come true some day.

6C Wong Yuet Lam

My ECA Experience

Since Primary Three, I have participated in the piano club to learn how to play the piano. In the first lesson, I was scared. Later, I had fun when I was playing the piano. I started to like playing the piano. When I was ten years old, I learnt many things about the piano and music. It has helped me get a good mark at the music tests. This year, I had a grade two piano test. I was excited. I played the piano every day because I wanted to get a high mark. Finally, I passed the test. My family and my piano teacher were happy. These experiences have taught me not to be lazy. I should keep practicing. I have also learnt that when I play the piano, I feel happy because I make others relaxed.

視藝科：我的家門牌設計



1A 冠軍 吳泳儒、郭曉盈、劉俊偉、張朝鏗



1B 冠軍 邱海明、李珮芝、余炯鉞、鄧淑文



1C 冠軍 蕭佩珊、李明翰、黃天詠、廖嘉翹



1D 冠軍 黃恩宜、劉家慧、鄭展鵬、張馳



2A 冠軍 高慧汶、邱家汶、陳泳雄、曾子殿、何翰銀



3A 冠軍 梁佩施、鄭展權、曾慶偉、楊浩民、羅沛淇



4A 冠軍 陳茵娟、陳沃麟、李善彤、方仲希



4B 冠軍 張麗妍、楊阮婷、王綺美、顏嘉澤



4C 冠軍 廖偉好、羅翠兒、譚嘉誼



5A 冠軍 楊港希、羅澤豪、吳傲樂



5B 冠軍 文嘉欣、謝冬琳、梁一鳴、丘佩玲、任子建



6A 冠軍 李若嵐、鄭卓恒、曾詠彤、郭欣、吳津津、李若曦



6B 冠軍 馮佩珊、劉紀彤、何安琪、岑雅泳、崔學盈、姚淑鑫



6C 冠軍 黃鏗朗、邱卓雯、陳家濶、李玉珊、朱劍文、陳穎康

新老師介紹

大家好！我是方燕屏老師，本學年開始才到佐敦谷聖若瑟天主教小學任教。可能三年級和六年級的同學不太熟悉我，因本年度我主要在一、二、四及五年級教授英文、常識、音樂和普通話科。在以前的學校，我也是教授英文、音樂和普通話科，來到這裏後，多教了常識科，感覺十分新鮮。

來到這所新學校，覺得它很大，各種設施十分完善，而大部分的學生都能守規，上課很專心，並很努力學習。我希望同學們能夠保持這種良好的學習態度。

我最喜愛看書和彈鋼琴，但現在因工作忙碌，已經很少看書，但我仍經常練琴，因為不練習，便很容易生疏，這樣，便會白費多年的苦心學習。我最喜歡彈奏浪漫時期的樂曲及一些經典電影的主題曲。

下次有機會時，才跟大家再談。

方燕屏老師



各位家長和同學們：

你們好！我是梁淑蓮老師，很高興加入 JVSJ 這個大家庭。我是 5A 的班主任，任教英文及體育科。這半年，我已認識了很多家長和同學，希望借校訊一角跟各位未認識的家長和同學打個招呼。

梁淑蓮老師



作為一名「新」老師，我想說：「其實我一點也不新了。」過去十多年的教學生活，著實令我疲憊不堪，「退下來」的念頭不只一次在腦海中浮現；然而學生的笑臉、他們學業及品行的進步、家長的感謝，以及同事的支持，總適時地把那念頭驅去，好讓我今天來到佐敦谷聖若瑟天主教小學這大家庭，成為大家的一份子，繼續當鄭老師。

還記得開學前得知這學年要當一年級班主任時，心想：怎麼會是我？我可沒有當一年級班主任的經驗呢！算吧！乾脆當小鬼們在學校裏的「媽媽」。日子下來，這媽媽的互作也熟習了，反正學生偶然也真的把我喚作「媽咪」。現在，我不僅在家裏有一個窩心的囡囡，在學校也有二十多個讓我掛心的小寶貝。回想當日的憂慮，真的有點……

鄭婉雯老師



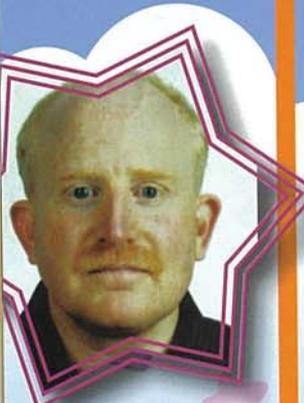
My name is Christopher John Lamm and I have been a teacher for more than twenty years. As a child I was raised on a farm in New Zealand. I had a wonderful life filled with fun and adventure. I remember growing up with lots of animals as my father started an animal park. We had all kinds of birds, sheep, cows, deer, peacocks, donkeys and horses. I loved to ride horses a lot and with my friends we used to explore much of the forests around our farm. As a boy I had lots of friends and the school I went to was really wonderful. It was quite a small country school and everyone knew each other and was very kind.

Later in my life as I enjoyed school so much and liked and respected the teachers at my school so much I decided that I would become a teacher as well. I had always enjoyed learning languages and studying about other countries so I thought I would combine my love of this, exploring other countries and teaching. I then graduated from university in Japanese and Education. I then was successful in winning a scholarship to Japan and then working as an English teacher at primary and high schools in Japan. This was truly a fantastic experience. I lived in a very beautiful part of Japan where there was lots of trees and animals and even quite a few wild monkeys. I spent my very happy times there teaching at little country schools and traveling everywhere in Japan. I also got to practice speaking Japanese and so I could make many friends amongst the people I lived with in Japan.

I have always been very happy teaching to children in many different countries and I have taught many different nationalities in New Zealand such as Mainland Chinese, German, Swiss, French, Taiwanese, Pacific Islanders and people from Hong Kong. I also continued to teach overseas such as in Korea. This also was a really wonderful experience although I did find reading the Korean language quite difficult.

I am now very happy in living and teaching in Hong Kong. It is a large and interesting place with a lot to explore and learn about. I live in a very nice part of Hong Kong and the view from my window is really beautiful. I also think Hong Kong students very friendly and lovely to teach and it is a great pleasure to be a teacher at this school.

Christopher John Lamm



學生校外獲獎記錄 (01/09/09-12/1/10)



類別	比賽 / 組織 / 名稱	獎項 / 獎品詳情
中文	投稿作品被刊登	公教報：3A 邱栢琛
	 <p>第六十一屆香港學校朗誦節</p>	<p>集誦男子組：季軍</p> <p>獨誦： 季軍：6B 姚倩文、5B 林煒晴 優良：6A 李雯靜、6B 黃悅可、5B 陳賢云、3A 陳芷珊、 2A 方綺嵐、高慧汶、1B 邱卓頤、張家馨 良好：6B 陳文浩、5A 郭鎧沂、陳芷晴、羅澤豪、丘嘉俊、1D 陳影樺</p> <p>說故事： 優良：6B 劉紀彤、4A 蕭禧雯、4B 廖綺玲</p>
英文	第六十一屆香港學校朗誦節	<p>集誦組：優良</p> <p>獨誦： 優良：6A 陳曉如、陳可晴、吳穎妍、6B 李彤心、岑雅泳、 6C 金曉晴、黃詠沁、邱卓雯、5A 楊凱衡、劉珈言、 5B 梁一鳴、3A 黃曉彤、1C 張書愷、李金鍵 良好：6B 溫智諾、林家穎</p>
普通話	第六十一屆香港學校朗誦節	<p>獨誦： 冠軍：6A 吳津津 </p> <p>優良：6A 林盈瑩、6B 馮佩玉、5B 羅駿業、4B 張麗妍、馮沛龍、 3A 盧安怡、梁佩施、2A 高慧汶 良好：6B 李佳英、庄斯崢、6C 黃悅琳、邱卓雯、5A 張心茹、 4A 韋佳儀、4B 史詩雅、邵玟靖、梁紫晴</p>
視藝	2009 融樂無窮計劃共融四格漫畫比賽	<p>小學組亞軍：4A 陳美珠</p> <p>小學組季軍：4A 葉梓宇</p> <p>小學組優異獎：2A 高慧汶</p>
體育	鯉魚門防火運動 2009—防火宣傳填色比賽	高小組冠軍：6A 吳津津 
	全港學界再生能源綠化設計比賽	小學組冠軍：6A 吳津津 
	第二屆四校聯合運動會友校接力邀請賽	女子組冠軍 
	 <p>四校運動會邀請賽</p>	<p>女子甲組推鉛球亞軍：5B 孫虹 </p> <p>女子甲組跳遠冠軍：6B 何安琪 </p> <p>女子甲組 60 米冠軍：6C 柯琇文 </p> <p>女子甲組 100 米第七名：6C 莫燕婷</p> <p>女子甲組 200 米第八名：6A 黃雅莉</p> <p>女子甲組跳高第八名：6A 卓鈺映</p> <p>女子甲組 4X100 接力第五名</p> <p>女子乙組跳高亞軍：4B 王綺美</p> <p>女子乙組擲壘球第七名：5B 丘佩玲</p> <p>女子特組推鉛球亞軍：6C 黃素燕</p> <p>男子甲組跳高季軍：4C 蔡成龍</p> <p>男子甲組跳遠第五名：5B 潘智浩</p> <p>男子乙組跳遠第七名：5A 羅澤豪</p> <p>男子乙組跳高第五名：4C 李峰森</p> <p>男子乙組 100 米第五名：5A 陳頌義</p> <p>男子特組推鉛球殿軍</p>
	2009-2010 年度九龍東區小學校際田徑比賽	男子 4x100 接力季軍
	彩虹邨天主教英文中學友校接力邀請賽	季軍：5A 陳頌義
	全港男子青少年跆拳道比賽 2009	男子少年組單打冠軍：6B 郭戩翹 
	羽毛球分齡賽 2009 尚青盃	42 公斤組別亞軍：6A 周文樺
	2009 年度西貢區柔道邀請賽	女子 50 米自由泳冠軍：6A 周文樺 
	2009 年度九龍小小水運會	女子 50 米蝶泳冠軍：6A 周文樺 
泳濤會成立 20 周年水上同樂日	男子 50 米自由泳亞軍：5A 羅澤豪 	
「動感跳躍」小學排球賽 2009	男子 50 米蛙泳冠軍：5A 羅澤豪 	
其他	<p>《Power Tech 少年科技創作競賽》</p> <p>香港區排名第一 </p>	



本校在《Power Tech 少年科技創作競賽》中勇奪香港區排名賽第一名!!

《Power Tech 少年科技創作競賽》是依據台灣教育部「創造力教育政策白皮書」而訂定的。為達成活動目的，是次競賽採用「當日團體製作、當日競賽」來進行。整個活動流程包含作品的機能設計、造型設計、材料選擇、製作等等，皆由團隊小組規劃製作。參賽隊伍必須在規定時間內完成作品，如此學生可以運用其學校所學相關知識(含圖案設計、機構、材料等知識)發揮分析與想像能力，進而培養出凡事能「慎思篤行」的規劃能力、完成作品的書澈決心以及提昇團隊合作的精神與默契。

《Power Tech 少年科技創作競賽 2009》當中的隊伍來自兩岸三地不同地區，共有超過 160 隊從地區預賽中勝出的隊伍參加當日的決賽。

6A 葉德明

對於參與這次「Power Tech 少年科技創作競賽兩岸三地邀請賽 2009」，我覺得十分榮幸，感謝學校給予我機會去參與這次比賽和悉心的培育，才能獲得這次的成績，我要特別感謝一位老師和一位導師，他們是何利威老師和何志豪導師，如果沒有他們的幫助，也不會有今天的成就。

6A 林盈瑩

我很榮幸地能去台灣參加今次的「Power Tech 少年科技創作競賽兩岸三地邀請賽 2009」。在隊員和我一起努力合作之下，也能在今次比賽中取得佳績。在今次的旅程，我學會只要是在同一個團隊，我們都應該互相幫助、互相合作。也學會有付出努力，就會有成果。我以後也會繼續努力，取得更好的成績。

6A 吳穎妍

我很榮幸可以參加今年的「Power Tech 少年科技創作競賽兩岸三地邀請賽 2009」，更奪得香港小學組排名賽第一名。我很開心可以到台灣比賽，因為我一直都很想到台灣，而今次很幸運可以代表香港出賽。我們有這樣的成績和機會，就要感謝學校對我們的培育和給予我們機會，在此我要感謝學校。



SNI 學校認可收費收支年報

	07/08	08/09	08/09	08/09
	上年度結餘	本年度收入	本年度支出	本年度結餘
活動津貼	14,499.89	38,832.00	52,583.60	748.29
購買校具	9,666.60	9,708.00	7,083.10	12,291.50
禮堂冷氣及其他改善工程	-18,542.24	32,360.00	28,889.45	-15,071.69
	5,624.25	80,900.00	88,556.15	-2081.90 (由校方補貼)

編輯組委員會：

顧問：麥天賜校長

編輯：陳淑嫻老師

方燕屏老師

胡鳳嫻老師

鄭婉雯老師

陳嘉穎老師